

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Nombre: Carlos Trapet Llamas

Dirección: Berretin 10, Sarria, Alava. 01139 ESPAÑA

Teléfono de contacto: +34 677 186 973

Correo electrónico: trapet_llamas@hotmail.com



INFORMACIÓN PERSONAL

Fecha de nacimiento: 31 de agosto de 1991 31/08/1991

Edad: 23

Lugar de nacimiento: Peine, Niedersachsen, Alemania.

Sexo: Varón

Idioma materno: Alemán y español

COMBINACIONES LINGÜÍSTICAS

Servicios de traducción:

Inglés > Español

Español > Inglés

Alemán > Español

Español > Alemán

Inglés > Alemán

Francés > Español

Ruso > Español

Servicios de interpretación:

Inglés > Español

Español > Inglés

Alemán > Español

Español > Alemán

FORMACIÓN

- Máster Universitario en Interpretación de Conferencias, Universidad de Granada (UGR) [2013-2014]
- Licenciatura en traducción e interpretación, Universidad del País Vasco (UPV) [2009-2013]
- Curso de Desarrollo Profesional en Interpretación de Conferencias (EIDOLON, SL) [2013]
- Títulos expedidos por la Escuela Oficial de Idiomas (Marco Común Europeo para referencia de las lenguas):
 - Alemán C1
 - Francés B2
 - Euskera B2
- Certificate of Proficiency in English, hablante semi-nativo (Cambridge CPE)
- Ruso: certificado de aptitud expedido por la Universidad Estatal de San Petersburgo (СПБГУ).
- Conocimiento básico de finlandés, sueco y japonés.

EXPERIENCIA PROFESIONAL

- Intérprete en el Parlamento Europeo de Estrasburgo durante el Model European Union [2014].
- Intérprete y traductor autónomo [2014-2015].
- Profesor autónomo de alemán [2014-2015].
- Intérprete y coordinador de intérpretes en varios debates multilingües celebrados en la Universidad de Granada entre *febrero* y *junio* de 2014.
- Profesor de alemán, inglés y español [2009-2013].
- Traductor para SACAL, S.L. (En-Es y Ru-Es) [2014].

OCUPACIÓN ACTUAL

-Traductor, intérprete y profesor autónomo.

INFORMACIÓN ADICIONAL

-Miembro del club español Kyokushin Budokai Karate desde *2001*.

Primer, tercer y quinto puesto en varios campeonatos regionales.

-Permiso de conducir B.

-Estudios de piano iniciados en 1997.

-Estudios de guitarra iniciados en 2005.

-Trabajador, extrovertido y motivado. Siempre dispuesto a aprender y mejorar. Pasión por la música, los idiomas y su evolución.

ANEXO

LOS CERTIFICADOS Y CARTAS DE RECOMENDACIÓN ESTARÁN DISPONIBLES BAJO PETICIÓN.

Extractos de varias cartas de recomendación:

“El SR. Carlos Trapet Llamas, a quien tengo el placer de recomendar ampliamente, es una persona íntegra, trabajadora, honesta y capaz. Después de conocerlo durante varios años puedo decir que ha realizado tareas de traducción para esta empresa con gran éxito y plena satisfacción.”

- Julio Sagredo Ruiz de Infante, Imprentas Sacal, SL.

“[...] Carlos es un estudiante extremadamente dedicado y capaz. Es una persona altamente motivada y posee una mente rápida, un nivel de cultura general muy amplio y un excelente dominio del inglés. [...] Sus contribuciones siempre son inteligentes y relevantes, lo que refleja un profundo sentido de análisis y percepción de los detalles. Es una persona fiable y responsable que se ha ganado la confianza y el respeto de compañeros de clase y profesores por igual.”

– Dra. Anne Martin, profesora Titular de la Universidad de Granada.

